

DIN EN 4809

ICS 49.080

Einsprüche bis 2016-12-07

Entwurf

**Luft- und Raumfahrt –
Rohrverschraubung mit Flanschen –
Flachdichtung aus Fluorocarbon-Elastomer, mit Aluminiumarmierung
mit 3 Befestigungslöchern – Inch-Reihe;
Deutsche und Englische Fassung FprEN 4809:2016**

Aerospace series –

Flange couplings –

Gasket seal with fluorocarbon seal on aluminium plate with 3 fastening holes – Inch series;
German and English version FprEN 4809:2016

Série aérospatiale –

Raccordement à bride –

Joint plaque avec joint en fluorocarbure sur plaque en aluminium avec 3 trous de fixation –
Série en inches;

Version allemande et anglaise FprEN 4809:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2016-10-07 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nl@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL)

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das vorliegende Dokument (FprEN 4809:2016) wurde von ASD-STAN, Fachbereich Mechanik, unter Mitwirkung deutscher Experten des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-03-02 AA „Fluidische Systeme und Komponenten (Spiegelausschuss zu ISO/TC 20/SC 10)“ im DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL).

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Es wird darauf hingewiesen, dass auf Grund der Verfahrensweise zur Normenerstellung bei ASD-STAN dieser Norm-Entwurf E DIN EN 4809 ausschließlich der formellen Annahme der deutschen Sprachfassung von EN 4809 dienen kann. Im Rahmen dieser Umfrage sind daher ausschließlich redaktionelle Stellungnahmen zur deutschen Übersetzung möglich.

Luft- und Raumfahrt — Rohrverschraubung mit Flanschen — Flachdichtung aus Fluorocarbon-Elastomer, mit Aluminiumarmierung mit 3 Befestigungslöchern — Inch-Reihe

Série aéronautique — Raccordement à bride — Joint plaque avec joint en fluorocarbure sur plaque en aluminium avec 3 trous de fixation — Série en inches

Aerospace series — Flange couplings — Gasket seal with fluorocarbon seal on aluminium plate with 3 fastening holes — Inch series

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: formelle Abstimmung
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.8f

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Anforderungen	5
4 Bezeichnung	7
5 Kennzeichnung	7
6 Technische Lieferbedingungen	7
7 Qualitätssicherung	7

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (FprEN 4809:2016) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Dieses Dokument ist derzeit zur formellen Abstimmung vorgelegt.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die Eigenschaften von Abdichtungen mit Fluorkohlenstoffdichtungen mit Aluminiumarmierung mit 3 Löchern für Rohrverbindungen in Anwendungen der Luft- und Raumfahrt (Inch-Reihe) fest.

Nenndruck: Bis zu 21 000 kPa; abhängig von dem Rohrmaterial und der Dicke der Rohrwand bei der Montage (siehe EN 4814).

Temperaturbereich: –20 °C bis 200 °C.

ANMERKUNG Montage nach TR 4815.

Dieser Teil sollte nach der Demontage nicht wieder verwendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 2284, *Luft- und Raumfahrt — Schwefelsäure-Anodisieren von Aluminium und Aluminium-Knetlegierungen*

EN 2424:2008, *Luft- und Raumfahrt — Kennzeichnung von Luft- und Raumfahrt-Erzeugnissen*

EN 2693, *Luft- und Raumfahrt — Aluminiumlegierung AL-P5086-H111 — Bleche und Bänder — $0,3 \text{ mm} \leq a \leq 6 \text{ mm}$*

EN 2699, *Luft- und Raumfahrt — Aluminiumlegierung (5086) — Geglüht und gerichtet (H111) — Stangen, gezogen — $6 \leq D \leq 50 \text{ mm}$ ¹⁾*

EN 2798, *Luft- und Raumfahrt — Fluorcarbon-Elastomer (FPM) — Niedriger Druckverformungsrest, Härte 80 IRHD²⁾*

EN 4054, *Luft- und Raumfahrt — Rohrverbindungen mit losen Flanschen und Flachdichtungen — Dichtungen aus Fluorcarbon-Elastomer mit Aluminiumarmierung — Technische Lieferbedingungen*

EN 4814, *Luft- und Raumfahrt — Rohrverschraubung mit Flanschen bis zu 21 000 kPa — Technische Lieferbedingung — Inch-Reihe²⁾*

EN 9100, *Qualitätsmanagementsysteme — Anforderungen an Organisationen der Luftfahrt, Raumfahrt und Verteidigung*

TR 4815, *Luft- und Raumfahrt — Rohrverschraubung mit Flanschen bis 21 000 kPa — Konstruktionsrichtlinien — Inch-Reihe³⁾*

1) Als ASD-STAN-Norm zum Datum der Veröffentlichung dieser Norm veröffentlicht. (<http://www.asd-stan.org/>)

2) Als ASD-STAN-Vornorm zum Datum der Veröffentlichung dieser Norm veröffentlicht. (<http://www.asd-stan.org/>)

3) Als ASD-STAN-Fachbericht zum Datum der Veröffentlichung dieser Norm veröffentlicht. (<http://www.asd-stan.org/>)